



Bureau of Pensions
Advocates Canada

Bureau de services juridiques
des pensions Canada




3 1761 11701420 9

GUIDE AND LEGAL ASSISTANCE

for pensions for death and
disability related to military service

Canada



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto



Bureau of Pensions
Advocates Canada

Bureau de services juridiques
des pensions Canada

CAI
VA100
- 1988
674

GUIDE AND LEGAL ASSISTANCE

for pensions for death and
disability related to military service

August 1988

Produced by:

Directorate of Publications
Communications Division
Veterans Affairs Canada
Ottawa, Ontario
K1A 0P4

©Minister of Supply and Services Canada 1988
Cat. No. VQ4-1/1988
ISBN 0-662-56174-0

Contents

Introduction 1

Lexicon 2

Who am I? 4

Procedures 5

 I. Application for Pension 7

 II. Entitlement Appeal(s) 11

 III. Assessment Appeal(s) 15

 IV. Additional Pension for Dependants 18

 V. Exceptional Incapacity Allowance 18

 VI. Attendance Allowance 19

 VII. Clothing Allowance 19

Bureau of Pensions Advocates — District Offices 20

Introduction

How often have you heard veterans or their dependants say:

"Can I get a disability pension?"

"The assessment of my pension is too low, how can it be increased?"

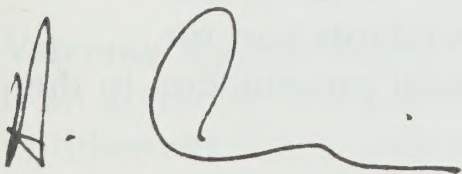
"I am the widow (or the son) of a veteran, can I get a pension?"

"As a pensioner, am I entitled to other benefits?"

This pamphlet is an attempt to answer these questions. It defines the path to be followed in order to obtain benefits under the Pension Act. By filling in the blanks, an applicant can save a lot of time when he/she establishes the first contact with a veterans' organization, the Canadian Pension Commission, the Bureau of Pensions Advocates, or a private practitioner.

The pamphlet was prepared by the Bureau of Pensions Advocates, an independent governmental agency consisting of qualified lawyers. It is responsible for advising and counselling veterans and their dependants, for helping them prepare their applications and for representing them at hearings held under the Pension Act.

I hope you will find this instrument useful. Please feel free to send me your comments.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'A. Lemieux', with a long horizontal flourish extending to the right.

A. Lemieux
Chief Pensions Advocate
Bureau of Pensions Advocate
P.O. Box 7700
Charlottetown, P.E.I.
C1A 8M9

Lexicon

The following titles appear throughout the pamphlet. For the reader's convenience, the following explanations are provided.

Bureau

The Bureau of Pensions Advocates is an independent governmental agency consisting of qualified lawyers. The Bureau is responsible for advising and counselling veterans and their dependants, for helping them prepare their applications, and for representing them at hearings under the Pension Act.

District Pensions Advocate/Pensions Advocate

A lawyer with the district office who is responsible for advising and counselling veterans and dependants; for helping them prepare their applications and for representing them at Entitlement Board and/or Assessment Board Hearings.

Area Advocate

A lawyer with the head office of the Bureau in Charlottetown who is responsible for advising and counselling veterans and their dependants and for representing them at their final appeal presentation to the Veterans Appeal Board.

Commission

The Canadian Pension Commission is a quasi-judicial body. Its prime function is to adjudicate upon all matters in questions relating to the award, increase, decrease,

suspension or cancellation of a pension or other payment under the Pension Act. The Canadian Pension Commission adjudicates upon the first and second written applications for pension entitlement.

Entitlement Board

An applicant who is dissatisfied with the decision of the Commission respecting a first or second written application may request a hearing by an Entitlement Board. An Entitlement Board is composed of two or three members of the Commission who will sit and hear the applicant's case in the appropriate district.

Assessment Board

An applicant who is dissatisfied with any decision of the Commission with respect to the amount of any award granted to him/her may request a hearing by an Assessment Board. An Assessment Board is composed of two members of the Commission who will sit and hear the applicant's case in the appropriate district.

Veterans Appeal Board

If an applicant is dissatisfied with the decision of an Entitlement Board and/or an Assessment Board, he/she may appeal the decision to the Veterans Appeal Board. The Veterans Appeal Board is an independent appeal tribunal and is the final authority on matters of pension entitlement, the amount of pension award and interpretation of the provisions of the Pension Act. All appeals to the Veterans Appeal Board are heard in Charlottetown, P.E.I.

Who am I?

1. I am a veteran who served in the First World War, the Second World War, Korea or _____, and I served from _____ to _____. My service number is: _____.

A pension shall be awarded to me where it is established that I presently suffer from a disability which is attributable to, or was incurred during my wartime service, or which was aggravated during my wartime service.

AND/OR

2. I am an ex-serviceman (Regular Force) or an ex-RCMP officer, and I served from _____ to _____. My service number is: _____.

A pension shall be awarded to me where it is established that I presently suffer from a disability which arose out of, or is directly connected with, the duties of my service or which was aggravated as a direct result of my service duties.

3. I am a serviceman (Regular Force) or an RCMP officer, and I enlisted on _____. My service number is: _____.

I may apply for a pension, and where it is established that I presently suffer from a disability which arose

out of, or is directly connected with, the duties of my service or which was aggravated as a direct result of my service duties, a pension shall be awarded which shall be payable to me on my release.

4. I am a Merchant Mariner and I served from

to _____ on the following

ships: _____

A pension shall be awarded to me where it is established that I presently suffer from a disability which is a direct result of enemy action or counteraction taken against the enemy during my service in war.

5. I am a widow, a widower, or a dependant, and my spouse or parent was a former member of the Forces.

A pension may be awarded to me where it is established that my spouse or my parent had a disability, or his/her death is related to service as described in 1 and 2 above. I should follow the **procedures** outlined below as they would apply to my spouse or parent if he/she were still alive.

Procedures

I. Application for Pension

I am not in receipt of a pension, but I want to make an application;

OR

I am in receipt of a pension, but I want to make an application for another disability.

See
page



II. Entitlement Appeal(s)

I have been denied pension entitlement, and I am not satisfied with the decision;

OR

I have been granted partial pension entitlement ($\frac{1}{5}$, $\frac{2}{5}$, $\frac{3}{5}$ or $\frac{4}{5}$), and I am not satisfied with the decision.

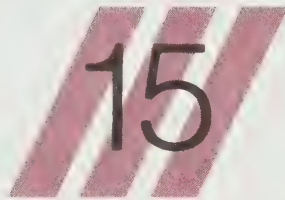
See
page



III. Assessment Appeal(s)

I am in receipt of a pension, but I am not satisfied with the assessment of my pensioned disability (disabilities).

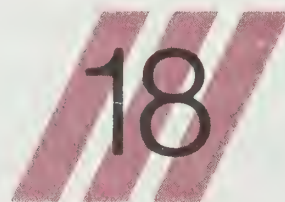
See
page



IV. Additional Pension for Dependants

I am in receipt of a pension and have dependants.

See
page



V. Exceptional Incapacity Allowance

I am in receipt of a pension for disabilities assessed at 100% and am suffering exceptional incapacity as a result of my pensioned conditions.

See
page

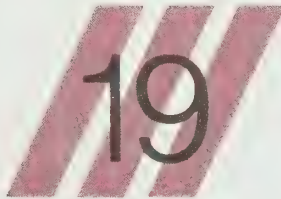


18

VI. Attendance Allowance

I am in receipt of a pension and am totally disabled as a result of my pensioned and non-pensioned conditions and I need assistance to care for myself in certain circumstances.

See
page



19

VII. Clothing Allowance


I am in receipt of a pension and, because of my pensioned condition, must wear special appliances or require specially-made clothing.

See
page



19

Procedure I — Application for Pension

 I am not in receipt of a pension, but I want to make an application.

OR

I am in receipt of a pension, but I want to make an application for another disability.

In applying for a pension, I may have the assistance of and be represented, free of charge, by the Bureau of Pensions Advocates or a service officer of a veterans organization (e.g., Royal Canadian Legion) or I may wish to proceed with the assistance of a private lawyer at my own expense. If I desire the assistance of the Bureau, then I should proceed as follows:

1. I should contact the district office of the Bureau in my area by phone or in person to arrange an interview to discuss my case. (See list of offices at the end of this text.)
2. The Pensions Advocate or the Legal Assistant will set up an interview. This interview may be done over the phone.
3. I should be prepared to address the following questions at my interview and, to help reduce any delays in processing my claim, I should prepare a written response to these questions prior to my interview.

- What disability do I have that I believe is related to my military service?

- What difficulties did I experience during my service that I believe are related to my present disability?

- What difficulties did I experience following my service until the present time which I believe are related to my disability and what medical attention or treatment did I receive for these difficulties following my service? (For example, I should tell the Pensions Advocate that I did seek medical treatment from the following doctors:

- What disability did I have which I feel may have been caused or aggravated by my pensioned disability?

If I am a serviceman or RCMP officer or an ex-serviceman or ex-RCMP officer, I should be prepared to discuss with my advocate whether I was performing a military duty when I suffered an injury or problem which I feel is related to my disability. I should also be prepared to discuss why I feel that my disability arose out of, or is directly connected to my service.

If I am a Merchant Mariner, I should be prepared to discuss with my advocate whether I was engaged in enemy action when I suffered an injury resulting in my disability.

Following a discussion of this information, the Pensions Advocate or the Legal Assistant will assist me to decide whether or not I should pursue my claim.

4. The Pensions Advocate or the Legal Assistant will then take the necessary steps to obtain and review all the relevant information in my case in order to prepare a written submission to the Canadian Pension Commission to support my application. The Pensions Advocate or the Legal Assistant will:
 - draw my file;
 - order my service documents;
 - write to doctors and hospitals if necessary to try to obtain a medical opinion;
 - consult me again if necessary regarding the possibility of a second interview and, if necessary, ask me to prepare a Statutory Declaration;
 - assemble the documentation and prepare a written submission;
 - forward the submission to the Commission for consideration and adjudication;
 - advise me when the submission has been forwarded to the Commission.

(I should expect that it will take approximately six months [depending upon the difficulties in obtaining the necessary information] before my case will be submitted to the Commission.)


5. If I have any questions regarding my application after it has been forwarded to the Commission and while I am waiting for a decision, I should contact the Commission. It will take approximately 90 days for a decision to be rendered, and I will be advised by the Commission of its decision.
6. If I receive a favourable decision from the Commission, my pensionable disability will have to

be assessed by the Medical Advisory Division — Pensions of the Department of Veterans Affairs.

If I receive an unfavourable decision, and I wish to pursue my claim, I should consider **Procedure II**.

If I am not satisfied with the assessment of my pensioned disability, I should consider **Procedure III**.

Procedure II — Entitlement Appeal(s)

 I have been denied pension entitlement, and I am not satisfied with the decision.

OR

I have been granted partial pension entitlement ($\frac{1}{5}$, $\frac{2}{5}$, $\frac{3}{5}$ or $\frac{4}{5}$), and I am not satisfied with the decision.

If I am awarded pension entitlement, it is because it has been determined that my disability is attributable to, or was incurred during my wartime service, or that it arose out of or was directly connected with my military service in peacetime, or that my pensioned condition is responsible for my disability. If I am awarded full pension entitlement it means that my total disability is considered to be attributable to, incurred during or related to my service or that my pensioned condition is completely responsible for my disability. On the other hand, if I am awarded one-fifth or two-fifths entitlement, it means that only a portion of my disability is considered to be attributable to, incurred during or related to my service or that my pensioned condition is partially responsible for my disability. Pension entitlement is measured in fractions of fifths.

If I wish to request entitlement or greater entitlement, I may have the assistance of and be represented, free of charge, by the Bureau of

Pensions Advocates or a service officer of a veterans organization (e.g., Royal Canadian Legion) or I may wish to proceed with the assistance of a private lawyer at my own expense. If I desire the assistance of the Bureau, then I should proceed as follows:

1. I should contact the district office of the Bureau by phone or in person to arrange an interview to discuss my case. (See list of offices at the end of this text.)
2. The Pensions Advocate or the Legal Assistant will set up an interview.
3. At the interview, the Pensions Advocate or the Legal Assistant will explain to me why the decision was unfavourable or why I was only granted partial entitlement. I should be prepared to discuss my views on the decision and to discuss the possibility of obtaining additional evidence.
4. Following our discussion at the interview, if I wish to pursue the matter, the Pensions Advocate or the Legal Assistant will submit a written request to the Canadian Pension Commission for an Entitlement Board hearing.
5. Upon receipt of this request, the Commission will assemble the relevant documentation for my case and forward a copy to my advocate to assist in the preparation and presentation of my case.
6. The advocate will prepare my case for the hearing and will arrange an interview with me to prepare me for the hearing.
7. Owing to the number of cases listed for hearing prior to mine, I should expect some delay in the listing of my case.

8. At the hearing, the advocate will present my case on my behalf and will call upon me to give oral testimony. In some cases, the advocate may call upon witnesses to give evidence on my behalf.
9. If I have any questions regarding my case, after it has been presented to the Board and while I am waiting for a decision, I should contact the Commission. It will take approximately 60 days for the decision to be rendered. I will be advised of the decision by the Commission and of my right to appeal the decision to the Veterans Appeal Board if I am dissatisfied.
10. If I receive an unfavourable decision, I may appeal the decision to the Veterans Appeal Board.
11. If I am interested in appealing, I should advise my Pensions Advocate.
12. My Pensions Advocate will forward to me the necessary Notice of Appeal form for signature. Upon receipt, I should sign and return it to the Pensions Advocate who will forward the document to the Veterans Appeal Board.
13. Upon receipt of my Notice of Appeal, the Veterans Appeal Board will request the Commission to assemble the relevant documentation for my case. A copy of this documentation will be sent to an Area Advocate to assist in the preparation and presentation of my appeal.
14. Upon receipt of the documentation, the Area Advocate will correspond with me, advising me, first, that he/she has been requested to prepare and present my appeal to the Veterans Appeal Board; and secondly, when I may reasonably expect to have my case listed for hearing.

15. The Veterans Appeal Board will hear my appeal in Charlottetown, P.E.I.; however, the Board will not hear new oral evidence. It will not be necessary for me to attend. Should I wish to attend, I shall be responsible for my travel expenses as there is no authority for me to be compensated for these expenses. The Area Advocate will be basing my appeal on all the available evidence. Although the Board will not hear new oral evidence, it will receive additional documentary evidence which I feel supports my case such as medical reports or statements from witnesses. I should forward these to the Area Advocate.
16. As the Area Advocate resides in Charlottetown, P.E.I., it is unlikely that we shall have an opportunity to meet. However, I should feel free to contact the Area Advocate to discuss my case and any concerns I may have regarding my appeal.
17. The Area Advocate will correspond with me to advise me of the specific date of the appeal.
18. The Area Advocate will research and prepare my appeal for presentation on the appeal date. He/she will correspond with me following the appeal to advise me of the arguments made on my behalf.
19. If I have any questions regarding my appeal once it has been heard and while I am waiting for a decision, I should contact the Veterans Appeal Board. It will take approximately two months for a decision to be rendered. I will be advised of the decision by the Veterans Appeal Board.
20. If I am not satisfied with the decision of the Veterans Appeal Board, I may contact the Area Advocate to discuss my case and determine what further action may be taken on my behalf. However, I should appreciate that the decisions of the Veterans Appeal

Board are considered final and binding and that it only has authority to reconsider its decision on the basis of new evidence not previously considered or on the basis of an error in law or in fact in arriving at its decision.

Procedure III — Assessment Appeal(s)

/// I am in receipt of a pension, but I am not satisfied with the assessment of my pensioned disability (disabilities).

Pensions are awarded or continued in accordance with the extent of the disability. The extent of the disability is determined with the help of:

- medical evidence supplied by my doctor or the Department of Veterans Affairs' doctor;
- my evidence regarding the extent of my disability including, where appropriate, my increased pain and discomfort; and
- the Canadian Pension Commission's *Table of Disabilities and Guidelines*. The *Table of Disabilities and Guidelines* have been prepared by the Commission to be used as a guide by physicians and surgeons making medical examinations for pension purposes.

If I wish to attempt to obtain an increase in the assessment of my disability, I may have the assistance of and be represented, free of charge, by the Bureau of Pensions Advocates or a service officer of a veterans organization (e.g., Royal Canadian Legion) or I may wish to proceed with the assistance of a private lawyer at my own expense. If I desire the assistance of the Bureau, then I should proceed as follows:

1. I should contact the district office of the Bureau by phone or in person to arrange an interview to discuss my case. (See list of offices at the end of this text.)

2. The Pensions Advocate or the Legal Assistant will set up an interview.
3. I should be prepared to discuss the following information at my interview:
 - why I feel that the assessment of my pensioned disability should be increased; and
 - what medical evidence I have or might obtain that would support my views.

The Pensions Advocate or the Legal Assistant will explain to me how the *Table of Disabilities* and *Guidelines* apply to my case.

Following a discussion of this information, the Pensions Advocate or the Legal Assistant will determine the need for additional evidence and will also determine whether we should apply for an increase in the assessment of my disability by means of a written submission to the Commission requesting a review of my assessment, or by making an oral presentation before an Assessment Board. If it is decided that I should apply for an increase by means of a written submission, this may result in a further pension medical examination. The general rule is that a request for medical examination will not be granted unless two years have gone by since my previous pension medical examination.

4. If it is determined that I should make a written submission to the Commission, the Pensions Advocate will prepare it on my behalf. Once the Commission has had an opportunity to review my case, it will advise me of the results.
5. If it is determined that my case should be heard by an Assessment Board, the Pensions Advocate will, on my behalf, make a request to the Commission for a personal appearance before a Board.

6. Upon receipt of my request, the Commission has the discretion to deny the request, but if accepted, the Commission will assemble the relevant documentation for my case and forward a copy to the Pensions Advocate to assist in the preparation and presentation of my case.
7. Upon receipt of the documentation from the Commission, the Pensions Advocate will, if necessary, send me a copy for my review and comments.
8. The Pensions Advocate will prepare my case for the hearing and will arrange an interview with me to prepare me for the hearing.
9. Owing to the number of cases listed for hearing prior to mine, I should expect some delay in the listing of my case.
10. At the hearing, the Pensions Advocate will present my case on my behalf, and will call upon me to give oral testimony concerning the nature and extent of my disability. In some cases the advocate may call upon witnesses to give evidence on my behalf.
11. If I have any questions regarding my case, after it has been presented to the Board and while I am waiting for a decision, I should contact the Commission. It will take approximately 30 days for the decision to be rendered. I will be advised of the decision by the Commission and of my right to appeal the decision to the Veterans Appeal Board if I am dissatisfied.
12. If I receive an unfavourable decision and decide to appeal the decision to the Veterans Appeal Board, I should consider **Procedure II (10 to 20)**.

Procedure IV — Additional Pension for Dependants

/// I am in receipt of a pension and I have dependants.

An additional pension may be awarded to me in respect of my spouse. An additional pension may also be paid in respect of any children who are not or have not been married and are under 18 years of age or are between the ages of 18 and 25, attending an approved school or university full time and making satisfactory progress. To be eligible for an additional pension for my children, they must be living with and/or being maintained by me.

If one of my children is unable to earn a livelihood because of a mental or physical handicap which occurred before the child reached 21 years of age and if I do not have adequate finances to care for the child, the additional pension paid for that child may be continued as long as the child is incapacitated and without adequate means of self-support.

If I am in receipt of a pension and have dependants as described above, I should contact the district office of the Bureau in my area so that the appropriate action may be taken on my behalf to ensure that I receive the additional benefits to which I am entitled.

Procedure V — Exceptional Incapacity Allowance

/// I am in receipt of a pension for disabilities assessed at 100% and am suffering exceptional incapacity as a result of my pensioned conditions.

An additional monthly allowance in varying amounts may be awarded to me where it is established that I am in receipt of a pension for disabilities assessed at 100% and am suffering exceptional incapacity as a result of my pensioned condition.

If I believe that I meet these requirements, I should contact the district office of the Bureau in my area so

that the appropriate action may be taken on my behalf to ensure that I receive the additional benefits to which I am entitled.

Procedure VI — Attendance Allowance

/// I am in receipt of a pension and am totally disabled as a result of my pensioned and non-pensioned conditions and I need assistance to care for myself in certain circumstances.

An attendance allowance may be awarded to me in an amount based on the degree of attendance needed where it is established that I am in receipt of a pension and am totally disabled as a result of my pensioned and non-pensioned conditions and I need assistance to care for myself in certain circumstances.

If I believe that I meet these requirements, I should contact the district office of the Bureau in my area so that the appropriate action may be taken on my behalf to ensure that I receive the additional benefits to which I am entitled.

Procedure VII — Clothing Allowance

/// I am in receipt of a pension and, because of my pensioned condition, I must wear special appliances or require specially-made clothing.

An allowance may be awarded to compensate me for the wear and tear or the excessive soiling of clothes or to assist in the purchase of the special apparel where it is established that I am in receipt of a pension and I am an amputee who must wear special appliances or who requires specially-made clothing.

If I believe that I meet these requirements, I should contact the district office of the Bureau in my area so that the appropriate action may be taken on my behalf to ensure that I receive the additional benefits to which I am entitled.

Bureau of Pensions Advocates — District Offices

Newfoundland

P.O. Box 5068
4th Floor
Paramount Place
34 Harvey Rd.
St. John's, Nfld.
A1C 5V4
Telephone: 772-4886
772-4887

Prince Edward Island

P.O. Box 1300
4th Floor
Confederation Court Tower
134 Kent St.
Charlottetown, P.E.I.
C1A 7M8
Telephone: 566-8687

Nova Scotia

P.O. Box 8063
10th Floor
Young Tower
6080 Young St.
Halifax, N.S.
B3K 5L8
Telephone: 426-7400

New Brunswick

P.O. Box 1406
3rd Floor
Chesley Place
400 Main St.
Saint John, N.B.
E2L 4J7
Telephone: 648-4994

Quebec

5th Floor
4545 Queen Mary Rd.
Montréal, Que.
H3W 1W4
Telephone: 340-2041

Room 6020
Tour Champlain
Place Laurier
2700 Laurier Blvd.
Sainte-Foy, Que.
G1V 4K5
Telephone: 648-3091

Ontario

P.O. Box 490
Room 205
First Place
350 King St. E.
Hamilton, Ont.
L8N 3J9
Telephone: 572-2541

P.O. Box 7
Room 212
Federal Bldg.
106 Clarence St.
Kingston, Ont.
K7L 4V6
Telephone: 545-8011

P.O. Box 5337
Station "A"
Room 708
Federal Bldg.
451 Talbot Street
London, Ont.
N6A 4N9
Telephone: 645-4390

P.O. Box 540
Room 333
Federal Bldg.
101 Worthington St. E.
North Bay, Ont.
P1B 8J4
Telephone: 472-2000

10th Floor
SBI Bldg.
Billings Bridge Plaza
2323 Riverside Drive
Ottawa, Ont.
K1A 0P5
Telephone: 998-8801

Toronto North
P.O. Box 750
Station "K"
Room G-106
"K" Wing
Sunnybrook Medical Centre
2075 Bayview Ave.
Toronto, Ont.
M4P 2H3
Telephone: 973-2041

Toronto South
Room 240
20 Toronto St.
Toronto, Ont.
M5C 2B8
Telephone: 973-9348
973-9349

Manitoba

Room 103
180 Main St.
Winnipeg, Man.
R3C 1A6
Telephone: 983-5598

Saskatchewan

7th Floor
2055 Albert St.
Regina, Sask.
S4P 2T8
Telephone: 780-5231

Room 503
Federal Bldg.
101 - 22nd Street E.
Saskatoon, Sask.
S7K 0E6
Telephone: 975-4961

Alberta

Room 105
Sam Livingston Bldg.
510 - 12th Ave. S.W.
Calgary, Alta.
T2R 0X5
Telephone: 292-4816

Room 803
Baker Centre
10025 - 106th St.
Edmonton, Alta.
T5J 1G7
Telephone: 420-3750

British Columbia

Room 101
246 Martin St.
Penticton, B.C.
V2A 5K3
Telephone: 492-9471

Room 600
Centennial Bldg.
750 Cambie St.
Vancouver, B.C.
V6B 2P2
Telephone: 666-0937

Room 206
Customs House
816 Government St.
Victoria, B.C.
V8W 1W9
Telephone: 388-3691

10^e étage
SBI Bldg.
Billings Bridge Plaza
2323, prom. Riverside
Ottawa (Ont.)
K1A 0P5

Téléphone: 998-8801

Toronto nord
C.P. 750
Succursale «K»
Pièce G-106
Aile «K»
Sunnybrook Medical Centre
2075, av. Bayview
Toronto (Ont.)
M4P 2H3

Téléphone: 973-2041

Toronto sud
Pièce 240
20, rue Toronto
Toronto (Ont.)
M5C 2B8

Téléphone: 973-9348
973-9349

Manitoba

Pièce 103
180, rue Main
Winnipeg (Man.)
R3C 1A6

Téléphone: 983-5598

Saskatchewan

7^e étage
2055, rue Albert
Regina (Sask.)
S4P 2T8

Téléphone: 780-5231

Pièce 503

Federal Bldg.

101 est, 22^e rue

Saskatoon (Sask.)

S7K 0E6

Téléphone: 975-4961

Alberta

Pièce 105

Sam Livingston Bldg.

510 sud-ouest,

12^e avenue

Calgary (Alb.)

T2R 0X5

Téléphone: 292-4816

Pièce 803

Baker Centre

10025, 106^e rue

Edmonton (Alb.)

T5J 1G7

Téléphone: 420-3750

Colombie-Britannique

Pièce 101

246, rue Martin

Penticton (C.-B.)

V2A 5K3

Téléphone: 492-9471

Pièce 600

Centennial Bldg.

750, rue Cambie

Vancouver (C.-B.)

V6B 2P2

Téléphone: 666-0937

Pièce 206

Bureau des douanes

816, rue Government

Victoria (C.-B.)

V8W 1W9

Téléphone: 388-3691

Bureau de services juridiques des pensions —
Bureaux de district

Terre-Neuve

C.P. 5068

4^e étage

Paramount Place

34, ch. Harvey

St. John's (T.-N.)

A1C 5V4

Téléphone: 772-4886

772-4887

Île-du-Prince-Édouard

C.P. 1300

4^e étage

Confederation Court Tower

134, rue Kent

Charlottetown (Î.-P.-É.)

C1A 7M8

Téléphone: 566-8687

Nouvelle-Écosse

C.P. 8063

10^e étage

Young Tower

6080, rue Young

Halifax (N.-É.)

B3K 5L8

Téléphone: 426-7400

Nouveau-Brunswick

C.P. 1406

3^e étage

Chesley Place

400, rue Main

Saint John (N.-B.)

E2L 4J7

Téléphone: 648-4994

Québec

5^e étage

4545, ch. Queen Mary

Montréal (Qué.)

H3W 1W4

Téléphone: 340-2041

Pièce 6020

Tour Champlain

Place Laurier

2700, boul. Laurier

Sainte-Foy (Qué.)

G1V 4K5

Téléphone: 648-3091

Ontario

C.P. 490

Pièce 205

First Place

350 est, rue King

Hamilton (Ont.)

L8N 3J9

Téléphone: 572-2541

C.P. 7

Pièce 212

Federal Bldg.

106, rue Clarence

Kingston (Ont.)

K7L 4V6

Téléphone: 545-8011

C.P. 5337

Terminus «A»

Pièce 708

Federal Bldg.

451, rue Talbot

London (Ont.)

N6A 4N9

Téléphone: 645-4390

C.P. 540

Pièce 333

Edifice fédéral

101 est, rue Worthington

North Bay (Ont.)

P1B 8J4


Téléphone: 472-2000

une pension et des affections qui ne m'ouvrent pas droit à une pension, et j'ai parfois besoin d'aide pour subvenir à mes besoins.

Une allocation pour soins d'un montant déterminé d'après les soins requis peut m'être accordée lorsqu'il est établi que je touche une pension, que je suis entièrement invalide par suite des affections qui me donnent déjà droit à une pension et des affections qui ne m'ouvrent pas droit à une pension, et que j'ai parfois besoin d'aide pour subvenir à mes besoins.

Si je crois respecter ces exigences, je dois communiquer avec le bureau de district du Bureau de ma région, afin que l'on prenne en mon nom les mesures nécessaires pour que je touche les prestations supplémentaires auxquelles je suis admissible.

Marche à suivre VII — Allocation pour vêtements

 Je touche une pension, et je dois porter des prothèses spéciales ou des vêtements spécialement taillés à cause de l'affection qui me donne droit à pension.

Une allocation peut m'être accordée pour m'indemniser de l'usure ou du nettoyage plus fréquent des vêtements ou m'aider dans l'achat d'une prothèse spéciale lorsqu'il est établi que je touche une pension, que je suis amputé et que je dois porter des prothèses spéciales ou des vêtements spécialement taillés.

Si je considère respecter ces exigences, je dois communiquer avec le bureau de district du Bureau de ma région, pour que l'on prenne en mon nom les mesures nécessaires pour que je touche les prestations supplémentaires auxquelles je suis admissible.

/// Je touche une pension, je suis entièrement invalide par suite des affections qui me donnent déjà droit à

Marche à suivre VI — Allocation pour soins

Si je crois respecter ces exigences, je dois communiquer avec le bureau de district du Bureau de ma région, afin que l'on prenne en mon nom les mesures nécessaires pour que je touche les prestations supplémentaires auxquelles je suis admissible.

Une allocation mensuelle supplémentaire de montants divers peut m'être accordée lorsqu'il est établi que je touche une pension à l'égard d'affections dont le degré d'invalidité est évalué à 100 p. 100 et que je suis frappé d'une incapacité exceptionnelle consecutive aux affections qui me donnent déjà droit à une pension.

/// Je touche une pension à l'égard d'affections dont le degré d'invalidité est évalué à 100 p. 100, et je suis frappé d'une incapacité exceptionnelle consecutive aux affections qui me donnent déjà droit à une pension.

Marche à suivre V — Allocation d'incapacité exceptionnelle

Si, comme il a été mentionné ci-dessus, je touche une pension et j'ai des personnes à charge, je dois communiquer avec le bureau de district du Bureau de ma région, afin que l'on prenne en mon nom les mesures nécessaires pour que je touche les prestations supplémentaires auxquelles je suis admissible.

être maintenue tant et aussi longtemps que l'enfant est frappé de cette incapacité et n'a pas les moyens nécessaires pour gagner sa vie.

11. Si j'ai des questions à poser au sujet de ma demande après qu'elle a été soumise au comité et pendant que j'attends de connaître la décision prise, je dois communiquer avec la Commission. La période d'attente avant de connaître la réponse est d'environ 30 jours. La Commission m'informera de la décision rendue, et elle m'indiquera mon droit d'interjeter appel de la décision du comité auprès du Tribunal d'appel des anciens combattants si je suis insatisfait du jugement rendu.
12. Si ma demande est rejetée et que je décide d'interjeter appel de la décision du comité auprès du Tribunal d'appel des anciens combattants, je dois avoir recours à la marche à suivre II (nos 10 à 20).

Marche à suivre IV — Pension supplémentaire pour personnes à charge

 Je touche une pension et j'ai des personnes à charge.

Une pension supplémentaire peut m'être accordée à l'égard de mon conjoint, et une pension supplémentaire peut également m'être versée à l'égard d'enfants qui ne sont pas mariés, ou qui n'ont jamais été mariés et qui sont âgés de moins de 18 ans, ou qui sont âgés de 18 à 25 ans et qui étudient à plein temps à une école ou à une université approuvée, et qui font des progrès satisfaisants. Pour être admissible à la pension supplémentaire accordée à l'égard de mes enfants, ces enfants doivent vivre avec moi, ou je dois subvenir à leurs besoins, ou les deux à la fois.

Si l'un de mes enfants est incapable de subvenir à ses propres besoins à cause d'un handicap physique ou mental présent avant qu'il atteigne l'âge de 21 ans et que je n'ai pas les ressources financières nécessaires pour assurer son entretien, la pension supplémentaire accordée à l'égard de cet enfant peut

4. S'il est décidé que je devrais poursuivre les démarches en présentant une demande écrite à la Commission, l'avocat-conseil des pensions préparera cette demande en mon nom. Une fois que la Commission aura étudié mon cas, elle m'informera de sa décision.
5. S'il est décidé que je devrais poursuivre les démarches en m'adressant auprès d'un comité d'évaluation, l'avocat-conseil des pensions demandera en mon nom la permission de comparaître personnellement devant un comité. Il adressera cette demande à la Commission.
6. Sur réception de la demande, la Commission est libre de la rejeter, mais, si elle l'accepte, elle rassemblera tous les documents pertinents à ma cause, et elle enverra une copie de chaque document à l'avocat-conseil des pensions, pour qu'il puisse commencer à préparer et à présenter ma cause.
7. Sur réception des documents envoyés par la Commission, l'avocat-conseil des pensions m'enverra, s'il y a lieu, une copie de chaque document, à des fins d'examen et d'observations.
8. L'avocat-conseil des pensions préparera la présentation de ma cause en vue de l'audition, et il me demandera de le rencontrer afin de m'y préparer.
9. Comme la liste de cas à étudier est déjà longue, je dois prévoir une certaine période d'attente avant que mon nom y soit inscrit.
10. Lors de l'audition, l'avocat-conseil des pensions soumettra ma cause en mon nom, et il me demandera de témoigner au sujet de la nature et de la gravité de mon invalidité. Dans certains cas, l'avocat-conseil peut citer des témoins qui fourniront des éléments de preuve en ma faveur.

aider, contre rémunération, par un avocat de la pratique privée. Si je désire obtenir l'aide du Bureau, je dois alors procéder de la façon suivante:

1. Je dois téléphoner à un représentant d'un bureau de district du Bureau, ou le rencontrer, en vue de fixer un rendez-vous pour étudier mon cas. (Voir la liste des bureaux à la fin du texte.)

2. L'avocat-conseil des pensions ou l'adjoind juridique me fixera un rendez-vous.

3. Je dois être prêt à discuter des éléments suivants à l'entrevue:

- pourquoi je considère que l'évaluation du degré d'invalidité de l'affection qui me donne droit à une pension devrait être majorée; et
- les éléments de preuve dont je dispose actuellement ou dont je pourrai disposer à l'avenir qui étayeraient ma présentation.

L'avocat-conseil des pensions ou l'adjoind juridique m'expliquera comment la *Table des invalidités* et les *Directives* s'appliquent dans mon cas.

Après avoir donné ces renseignements, l'avocat-conseil des pensions ou l'adjoind juridique déterminera le besoin de fournir des éléments de preuve supplémentaires. Il décidera également si nous devons poursuivre les démarches en vue d'une majoration de l'évaluation du degré d'invalidité de mon affection en présentant une demande écrite à la Commission en vue d'une révision de mon évaluation, ou en demandant une audition devant un comité d'évaluation. S'il est décidé que je devrais demander une majoration par écrit, j'aurai peut-être à subir un autre examen médical aux fins de pension. En règle générale, si mon dernier examen médical aux fins de pension remonte à moins de deux ans, la demande d'examen médical sera rejetée.

discuter de mon cas et pour lui demander si d'autres mesures peuvent être prises en ma faveur. Toutefois, je ne dois pas oublier que les décisions du Tribunal d'appel des anciens combattants sont jugées être définitives et exécutoires, et que le Tribunal est autorisé à réexaminer sa décision uniquement à la lumière de nouveaux éléments de preuve jamais étudiés auparavant ou à partir d'une erreur de droit ou de fait commise lorsqu'il a rendu sa décision.

Marche à suivre III — Appel(s) — évaluation



Je touche une pension, mais je suis insatisfait de l'évaluation du degré d'invalidité de l'affection (des affections) qui me donne(nt) déjà droit à une pension.

Les pensions sont accordées ou maintenues suivant le degré d'invalidité déterminé à partir:

- des éléments de preuve médicale fournis par mon médecin ou le médecin du ministère des Affaires des anciens combattants;
- des preuves que je fournis au sujet de l'étendue de mon invalidité, et, s'il y a lieu, des souffrances et des malaises accrus que j'éprouve; et
- de la *Table des invalidités* et des *Directives* de la Commission canadienne des pensions. La Commission a préparé la *Table des invalidités* et les *Directives* pour la gouverne des médecins et des chirurgiens qui font les examens médicaux aux fins de pension.

Si je veux tenter d'obtenir une majoration de l'évaluation du degré de mon invalidité, je peux me faire aider et me faire représenter gratuitement par le Bureau de services juridiques des pensions ou par un agent d'un bureau d'assistance d'une association d'anciens combattants (p. ex. la Légion royale canadienne), ou, si je le désire, je peux me faire

16. Comme l'avocat-conseil régional demeure à Charlottetown (I.-P.-É.), il est peu probable que j'aie l'occasion de le rencontrer. Toutefois, je ne dois pas hésiter à communiquer avec lui pour m'entretenir de ma cause et de toute préoccupation que je pourrais avoir au sujet de mon appel.
17. L'avocat-conseil régional m'écrira pour m'informer de la date exacte de l'audition de l'appel.
18. L'avocat-conseil régional effectuera des recherches et préparera mon appel en vue de soumettre son argumentation le jour de l'audition de l'appel. Une fois l'audition terminée, il m'écrira pour m'informer des arguments présentés en ma faveur.
19. Si j'ai des questions à poser au sujet de mon appel après que l'audition a été tenue et pendant que j'attends de connaître la décision rendue, je dois communiquer avec le Tribunal d'appel des anciens combattants. La période d'attente avant de connaître le jugement rendu est d'environ deux mois, et c'est le Tribunal d'appel des anciens combattants lui-même qui m'informeront de sa décision.
20. Si je suis insatisfait de la décision du Tribunal d'appel des anciens combattants, je peux communiquer avec l'avocat-conseil régional pour

législative me permettant de demander une indemnisation de ces frais. L'avocat-conseil régional fondera mon appel sur tous les éléments de preuve disponibles. Bien que le Tribunal n'entendra aucun nouvel élément de preuve fourni de vive voix, il acceptera d'examiner d'autres éléments de preuve consignés dans des documents qui, à mon avis, démontrent le bien-fondé de ma demande, par exemple, des rapports médicaux ou des déclarations de témoins. Je dois faire parvenir ces documents à l'avocat-conseil régional.

m'informera de mon droit d'interjeter appel de la décision du comité auprès du Tribunal d'appel des anciens combattants si je suis insatisfait du résultat. Si le comité d'examen rejette ma demande, je peux interjeter appel de sa décision auprès du Tribunal d'appel des anciens combattants.

11. Si je suis intéressé à interjeter appel, je dois en informer mon avocat-conseil des pensions.

12. Mon avocat-conseil des pensions m'enverra la formule nécessaire intitulée Avis d'appel pour que je la signe. Sur réception de la formule, je dois la signer, et la retourner à l'avocat-conseil des pensions. Il la fera parvenir au Tribunal d'appel des anciens combattants.

13. Sur réception de mon Avis d'appel, le Tribunal d'appel des anciens combattants demandera à la Commission de rassembler tous les documents pertinents à ma cause. Une copie de chacun de ces documents sera envoyée à un avocat-conseil régional pour qu'il puisse commencer à préparer et à présenter ma cause.

14. Sur réception de ces documents, l'avocat-conseil régional m'écrira pour m'indiquer, tout d'abord, qu'il a été choisi pour préparer et présenter ma cause devant le Tribunal d'appel des anciens combattants; et, en deuxième lieu, la date probable de l'audition de mon appel.

15. Le Tribunal d'appel des anciens combattants entendra mon appel à Charlottetown (I.-P.-É.). Toutefois, le Tribunal n'entendra aucun nouvel élément de preuve fourni de vive voix. Je n'aurai donc pas à assister à cette audition. Cependant, si je désire y assister, je devrai payer moi-même mes frais de déplacement, car il n'existe aucune mesure

pourquoi ma demande a été rejetée ou pourquoi je n'ai eu droit qu'à une pension partielle. Je dois être prêt à exprimer mon opinion au sujet de la décision rendue, et à étudier la possibilité d'obtenir des éléments de preuve supplémentaires.

4. Une fois l'entretien terminé, si je désire toujours poursuivre mes démarches, l'avocat-conseil des pensions ou l'adjoind juridique écrira à la Commission canadienne des pensions pour lui demander la tenue d'une audition devant un comité d'examen.

5. Sur réception de cette demande, la Commission rassemblera tous les documents pertinents à ma cause, et elle enverra une copie de chaque document à mon avocat-conseil, pour qu'il puisse commencer à préparer et à présenter ma cause.

6. L'avocat-conseil préparera ma cause en vue de l'audition, et il me demandera de le rencontrer afin de m'y préparer.

7. Comme la liste de cas à étudier est déjà longue, je dois prévoir une certaine période d'attente avant que mon nom y soit inscrit.

8. Au cours de l'audition, l'avocat-conseil présentera ma demande en mon nom, et il me demandera de témoigner. Dans certains cas, l'avocat-conseil peut citer des témoins qui fourniront des éléments de preuve en ma faveur.

9. Si j'ai des questions à poser au sujet de ma demande après qu'elle a été soumise au comité et pendant que j'attends d'en connaître la décision, je dois communiquer avec la Commission. La période d'attente avant de connaître la décision du comité est d'environ 60 jours. La Commission me renseignera sur la décision rendue par le comité, et elle

imputable; ou qu'elle est consécutive ou directement liée à mon service militaire en temps de paix; ou que l'affection qui me donne droit à une pension est à l'origine de mon invalidité. Si j'obtiens le droit à une pension entière, ceci signifie donc que toute mon invalidité est considérée être survenue pendant mon service, ou y être imputable, ou être liée à mon service, ou que l'affection qui me donne droit à une pension est entièrement à l'origine de mon invalidité. Par contre, si j'obtiens le droit à une pension dans la proportion d'un cinquième ou de deux cinquièmes, ceci veut donc dire que seulement une partie de mon invalidité est considérée être survenue pendant mon service, ou que l'affection qui me donne droit à une pension est entièrement à l'origine de mon invalidité. Le droit à pension est calculé en fractions de cinquièmes.

Si je désire poursuivre les démarches pour obtenir le droit à une pension ou pour faire majorer mon droit à une pension, je peux me faire aider et me faire représenter gratuitement par le Bureau de services juridiques des pensions ou par un agent d'un bureau d'assistance d'une association d'anciens combattants (p. ex. la Légion royale canadienne), ou, si je le désire, je peux me faire aider, contre rémunération, par un avocat de la pratique privée. Si je désire obtenir l'aide du Bureau, je dois alors procéder de la façon suivante:

1. Je dois téléphoner à un représentant d'un bureau de district du Bureau, ou le rencontrer, en vue de fixer un rendez-vous pour étudier mon cas. (Voir la liste des bureaux à la fin du texte.)

2. L'avocat-conseil des pensions ou l'adjoind juridique fixera un rendez-vous.

3. Au cours de cette rencontre, l'avocat-conseil des pensions ou l'adjoind juridique m'expliquera


s'écoulent avant que ma demande ne soit soumise à la Commission.)

5. Si j'ai des questions à poser au sujet de ma demande après qu'elle a été envoyée à la Commission et pendant que j'attends de connaître sa décision, je dois communiquer avec la Commission. La période d'attente qui précède la prise de décision est d'environ 90 jours, et c'est la Commission elle-même qui m'informera de sa décision.

6. Si la Commission accède à ma demande, la Direction générale de la consultation médicale — pensions du ministère des Affaires des anciens combattants évaluera le degré d'invalidité de l'affection qui m'ouvre droit à une pension.

Si la Commission rejette ma demande, et que je désire poursuivre les démarches, je dois avoir recours à la **Marche à suivre II**.

Si je suis insatisfait de l'évaluation du degré d'invalidité de l'affection qui me donne droit à une pension, je dois avoir recours à la **Marche à suivre III**.

Marche à suivre II — Appel(s) — admissibilité  Ma demande de pension a été rejetée, et je suis insatisfait de la décision.

OU

J'ai obtenu le droit à une pension partielle ($\frac{1}{5}$, $\frac{2}{5}$, $\frac{3}{5}$ ou $\frac{4}{5}$), et je suis insatisfait de la décision.

Si j'obtiens le droit à une pension, c'est parce qu'il a été jugé que mon invalidité est survenue au cours de mon service en temps de guerre, ou qu'elle y est

à indiquer pourquoi je considère que mon invalidité est consécutive ou directement liée à mon service.

Si je suis un membre de la Marine marchande, je dois être prêt à indiquer à mon avocat-conseil si la blessure ayant entraîné mon invalidité est survenue pendant des combats menés contre l'ennemi.

Après avoir examiné ces éléments, l'avocat-conseil des pensions ou l'adjoint juridique m'aidera à déterminer si je dois ou non poursuivre mes démarches.

4.

L'avocat-conseil des pensions ou l'adjoint juridique prendra alors les mesures nécessaires pour obtenir et examiner tous les renseignements pertinents à ma cause, en vue de rédiger une soumission à la Commission canadienne des pensions à l'appui de ma demande. L'avocat-conseil des pensions ou l'adjoint juridique devra :

- obtenir mon dossier;
- demander les documents compilés pendant mon service;
- s'il y a lieu, écrire à des médecins ou à des hôpitaux, afin d'obtenir leur avis médical;
- s'il y a lieu, me consulter à nouveau au sujet d'une seconde rencontre éventuelle; et, si c'est nécessaire, on peut me demander de remplir une formule intitulée Déclaration statutaire;
- rassembler les documents pertinents et rédiger une soumission;
- adresser la soumission à la Commission pour étude et décision;
- m'informer de l'envoi de la soumission à la Commission.

(Je dois m'attendre à ce qu'environ six mois [suivant les difficultés d'obtenir l'information nécessaire]

Si je suis un militaire ou un agent de la GRC, ou un ancien militaire ou un ancien agent de la GRC, je dois être prêt à indiquer à mon avocat-conseil si la blessure ou le problème que je considère être lié à mon invalidité est survenu pendant que j'exécutais mes fonctions militaires. Je dois également être prêt

- De quelle invalidité suis-je frappé qui, à mon avis, peut avoir été causée ou aggravée par l'invalidité qui me donne droit à une pension?
- _____.

- Quelles difficultés ai-je connues après mon service jusqu'à aujourd'hui que je considère être liées à l'invalidité dont je suis actuellement frappé, et quel genre de soins ou de traitement médical ai-je reçu après mon service relativement à ces difficultés? (Par exemple, je dois dire à l'avocat-conseil des pensions que j'ai effectivement cherché à obtenir des soins des médecins suivants:

- Quelles difficultés ai-je connues pendant mon service que je considère être liées à l'invalidité dont je suis actuellement frappé?

Marche à suivre I — Demande de pension

 Je ne touche pas de pension, mais je veux en faire la demande.

OU

Je touche une pension, mais je veux présenter une demande à l'égard d'une autre invalidité.

Lorsque je présente une demande de pension, je peux me faire aider et me faire représenter gratuitement par le Bureau de services juridiques des pensions ou par un agent d'un bureau d'assistance d'une association d'anciens combattants (p. ex. la Légion royale canadienne), ou, si je le désire, je peux me faire aider, contre rémunération, par un avocat de la pratique privée. Si je désire obtenir l'aide du Bureau, je dois alors procéder de la façon suivante:

1. Je dois téléphoner à un représentant du bureau de district du Bureau de ma région, ou le rencontrer, en vue d'avoir un entretien pour étudier mon cas. (Voir la liste des bureaux à la fin du texte.)

2. L'avocat-conseil des pensions ou l'adjoind juridique fixera un rendez-vous. Cet entretien peut également avoir lieu au téléphone.

3. Je dois être prêt à aborder les questions suivantes à l'entrevue et, pour accélérer le plus possible le traitement de ma demande, je dois préparer une réponse écrite à ces questions avant la tenue de cet entretien.

● De quelle invalidité suis-je frappé qui, à mon avis, est liée à mon service militaire?

IV. Pension supplémentaire pour personnes à charge

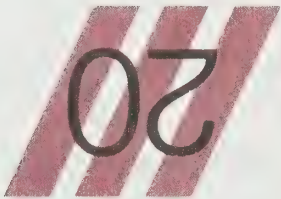
Je touche une pension et j'ai des personnes à charge.



Voir à la
page

V. Allocation d'incapacité exceptionnelle

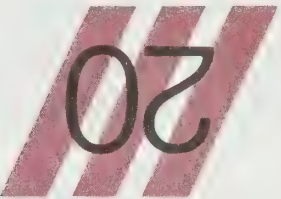
Je touche une pension à l'égard d'affections dont le degré d'invalidité est évalué à 100 p. 100, et je suis frappé d'une incapacité exceptionnelle consécutive aux affections qui me donnent déjà droit à une pension.



Voir à la
page

VI. Allocation pour soins

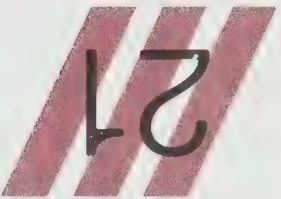
Je touche une pension, je suis entièrement invalide par suite des affections qui me donnent déjà droit à une pension et des affections qui ne m'ouvrent pas droit à une pension, et j'ai parfois besoin d'aide pour subvenir à mes besoins.



Voir à la
page

VII. Allocation pour vêtements

Je touche une pension et je dois porter des prothèses spéciales ou des vêtements spécialement taillés à cause de l'affection qui me donne droit à pension.



Voir à la
page

paragraphe 1 et 2 ci-dessus. Je dois avoir recours à la marche à suivre décrite ci-après qui s'appliquerait à mon conjoint ou à mon parent s'il était toujours vivant.

Marches à suivre

I. Demande de pension

Je ne touche pas de pension, mais je veux en faire la demande;

OU

Je touche une pension, mais je veux présenter une demande à l'égard d'une autre invalidité.



Voir à la
page

II. Appel(s) — admissibilité

Ma demande de pension a été rejetée, et je suis insatisfait de la décision;

OU

J'ai obtenu le droit à une pension partielle ($\frac{1}{5}$, $\frac{2}{5}$, $\frac{3}{5}$ ou $\frac{4}{5}$), et je suis insatisfait de la décision.



Voir à la
page

III. Appel(s) — évaluation

Je touche une pension, mais je suis insatisfait de l'évaluation du degré d'invalidité de l'affection (des affections) qui me donne(nt) déjà droit à une pension.



Voir à la
page

3. Je suis un militaire (Forces régulières) ou un agent de

la GRC, et je me suis enrôlé le _____

Mon matricule est: _____

Je peux présenter une demande de pension, et
lorsqu'il est établi que je suis actuellement frappé
d'un invalidité qui est consécutive ou directement liée
aux fonctions exécutées pendant mon service, ou dont
l'aggravation est directement consécutive à ces
fonctions, une pension me sera accordée et entrera en
vigueur à ma libération.

4. Je suis un membre de la Marine marchande, et j'ai

servi du _____

au _____ à bord des navires

suivants: _____

Une pension me sera accordée lorsqu'il est établi que
je suis actuellement frappé d'une invalidité
directement consécutive aux combats menés contre
l'ennemi ou aux contre-attaques lancées contre
l'ennemi pendant mon service en temps de guerre.

5. Je suis une veuve, un veuf ou une personne à charge,
et mon conjoint ou mon parent était un ancien
membre des Forces.

Une pension peut m'être accordée s'il est établi que
mon conjoint ou mon parent était atteint d'une
invalidité liée à son service, ou que la cause de son
décès était liée à son service, conformément aux

Qui suis-je?

1. Je suis un ancien combattant qui a servi pendant la Première Guerre mondiale, la Seconde Guerre

mondiale, en Corée ou _____

du _____

au _____ Mon matricule est: _____

Une pension me sera accordée lorsqu'il est établi que je suis actuellement frappé d'une invalidité qui est survenue pendant mon service en temps de guerre, ou qui y est imputable, ou qui s'est aggravée pendant mon service en temps de guerre.

ET/OU

2. Je suis un ancien militaire (Forces régulières) ou un

ancien agent de la GRC, et j'ai servi du _____

au _____ Mon matricule est: _____

Une pension me sera accordée lorsqu'il est établi que je suis actuellement frappé d'une invalidité qui est consécutive ou directement liée aux fonctions exécutées pendant mon service, ou dont l'aggravation est directement consécutive aux fonctions de mon service.

toutes les questions relatives à l'octroi, à l'augmentation, à la diminution, à la suppression ou à l'annulation d'une pension ou d'une autre prestation prévue par la Loi sur les pensions. La Commission canadienne des pensions juge les première et deuxième demandes écrites de droit à pension.

Comité d'examen

Un requérant insatisfait de la décision rendue par la Commission au sujet d'une première ou d'une deuxième demande écrite peut demander la tenue d'une audition par un comité d'examen. Un comité d'examen est formé de deux ou trois membres de la Commission qui siègeront et qui entendront l'appel du requérant dans le district approprié.

Comité d'évaluation

Un requérant insatisfait d'une décision de la Commission au sujet du montant de toute indemnité qui lui est accordée peut demander la tenue d'une audition devant un comité d'évaluation. Un comité d'évaluation est formé de deux membres de la Commission qui siègeront et entendront l'appel du requérant dans le district approprié.

Tribunal d'appel des anciens combattants

Si un requérant est insatisfait de la décision d'un comité d'examen ou d'un comité d'évaluation, il peut interjeter appel de cette décision auprès du Tribunal d'appel des anciens combattants. Le Tribunal d'appel des anciens combattants est un organisme indépendant, et il constitue le dernier palier d'étude de toute question relative au droit à pension, au montant de la pension accordée et à l'interprétation des dispositions de la Loi sur les pensions. Tous les appels interjetés auprès du Tribunal d'appel des anciens combattants sont entendus à Charlottetown (I.-P.-E.).

Pour faciliter la lecture de cette brochure, voici des explications des termes qui reviennent régulièrement tout au long du texte.

Bureau

Le Bureau de services juridiques des pensions est un organisme gouvernemental indépendant composé d'avocats compétents. Le Bureau doit conseiller et orienter les anciens combattants et les personnes à leur charge, les aider à préparer leurs demandes, et les représenter aux auditions tenues en vertu de la Loi sur les pensions.

Avocat-conseil de district des pensions/avocats-conseils des pensions

Un avocat du bureau de district qui est chargé de conseiller et d'orienter les anciens combattants et les personnes à leur charge, de les aider à préparer leurs demandes et de les représenter aux auditions par un comité d'examen ou un comité d'évaluation.

Avocat-conseil régional

Un avocat de l'Administration centrale du Bureau à Charlottetown qui doit conseiller et orienter les anciens combattants et les personnes à leur charge ainsi que les représenter à la présentation de leur dernier appel auprès du Tribunal d'appel des anciens combattants.

Commission

La Commission canadienne des pensions est un organisme quasi-judiciaire. Sa responsabilité première est de juger

Introduction

Combien souvent avez-vous entendu des anciens combattants ou les personnes à leur charge dire:

«Puis-je recevoir une pension d'invalidité?»
«L'évaluation de ma pension est trop basse.
Comment peut-elle être augmentée?»
«Je suis la veuve (ou le fils) d'un ancien combattant. Puis-je obtenir une pension?»
«À titre de pensionné, suis-je admissible à d'autres prestations?»

La présente brochure a pour but de répondre à ces questions. Elle indique la marche à suivre pour obtenir des prestations en vertu de la Loi sur les pensions. En remplissant les espaces laissés en blanc, un requérant peut gagner beaucoup de temps lorsqu'il établit un premier contact avec une association d'anciens combattants, la Commission canadienne des pensions, le Bureau de services juridiques des pensions ou un avocat de la pratique privée.

Cette brochure a été préparée par le Bureau de services juridiques des pensions, organisme gouvernemental indépendant composé d'avocats compétents. Le Bureau doit conseiller et orienter les anciens combattants et les personnes à leur charge, les aider à préparer leurs demandes et les représenter aux auditions tenues en vertu de la Loi sur les pensions.

J'espère que ce document saura vous être utile. Je vous encourage fortement à me faire parvenir vos observations.



A. Lemieux

Chef avocat-conseil des pensions

Bureau de services juridiques des pensions
C.P. 7700

Charlottetown (Î.-P.-É.)

C1A 8M9

Table des matières

1	Introduction
2	Lexique
4	Qui suis-je?
6	Marches à suivre
8	I. Demande de pension
11	II. Appel(s) — admissibilité
16	III. Appel(s) — évaluation
19	IV. Pension supplémentaire pour personnes à charge
20	V. Allocation d'incapacité exceptionnelle
20	VI. Allocation pour soins
21	VII. Allocation pour vêtements
22	Bureau de services juridiques des pensions — bureaux de district

Nota: Dans le présent texte toute désignation au masculin s'entend également du féminin.

Réalisation:

Direction des publications
Direction générale des communications
Anciens Combattants Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0P4

©Ministre des Approvisionnement et Services Canada 1988
N° de cat. VQ4-1/1988
ISBN 0-662-56174-0

Août 1988

INSTRUCTIONS ET CONSEILS JURIDIQUES au sujet des pensions en raison d'un décès ou d'une invalidité liés au service militaire

Bureau de services juridiques
des pensions Canada
Bureau of Pensions
Advocates Canada



Canada

au sujet des pensions en raison d'un
décès ou d'une invalidité liés au
service militaire

INSTRUCTIONS ET CONSEILS JURIDIQUES

Bureau of Pensions
Advocates Canada

Bureau de services juridiques
des pensions Canada

